

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 23, 2024

OTTAWA, LE SAMEDI 23 NOVEMBRE 2024

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 3, 2024, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 3 janvier 2024 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	3440
Appointments	3442
Appointment opportunities	3446
Parliament	
House of Commons	3450
Bills assented to	3450
Office of the Chief Electoral Officer	3450
Commissions	3452
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	3453
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	3455
Supplements	
Copyright Board	

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	3440
Nominations	3442
Possibilités de nominations	3446
Parlement	
Chambre des communes	3450
Projets de loi sanctionnés	3450
Bureau du directeur général des élections ...	3450
Commissions	3452
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	3453
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	3456
Suppléments	
Commission du droit d'auteur	

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION
ACT, 1999***Ministerial Condition No. 21985***Ministerial condition***(Paragraph 84(1)(a) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance octanamide, *N*-hydroxy-, Chemical Abstracts Service Registry Number 7377-03-9;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture or import of the substance subject to the conditions of the following annex.

Marc D'Iorio

Assistant Deputy Minister
Science and Technology Branch

On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX**Conditions***(Paragraph 84(1)(a) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“notifier” means the person who has, on September 19, 2024, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act);

“substance” means octanamide, *N*-hydroxy-, Chemical Abstracts Service Registry Number 7377-03-9.

2. The notifier may manufacture or import the substance subject to the present ministerial conditions.

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)***Condition ministérielle n° 21985***Condition ministérielle***[Alinéa 84(1)a de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance *N*-hydroxyoctanamide, numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service 7377-03-9;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi],

Par les présentes, le ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a de la Loi, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

Le sous-ministre adjoint

Direction générale des sciences et de la technologie

Marc D'Iorio

Au nom du ministre de l'Environnement

ANNEXE**Conditions***[Alinéa 84(1)a de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 19 septembre 2024, a fourni au ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

« substance » s'entend de la substance *N*-hydroxyoctanamide, numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service 7377-03-9;

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance sous réserve de présentes conditions ministérielles.

Restrictions

3. The notifier shall not import or manufacture the substance to use it to manufacture a *cosmetic* as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*.
4. The notifier shall not import the substance when it is contained in a *cosmetic* as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*.
5. The notifier shall transfer the physical possession or control of the substance only to a person who agrees to use it in accordance with section 3.

Other requirements

6. The notifier shall, prior to transferring the physical possession or control of the substance to any person,
 - (a) inform the person, in writing, of the terms of the present ministerial conditions; and
 - (b) obtain, prior to the first transfer of the substance, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions and agree to comply with section 3 of the present ministerial conditions.

Record-keeping requirements

7. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating
 - (a) the use of the substance;
 - (b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;
 - (c) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance; and
 - (d) the written confirmation referred to in paragraph 6(b).
- (2) When the notifier learns of a change to the address referred to in paragraph (1)(c), the notifier must update the electronic or paper records mentioned in subsection (1) accordingly within 30 days after learning of the change.
- (3) The notifier shall create the electronic or paper records mentioned in subsection (1) no later than 30 days after the date the information or documents become available.
- (4) The notifier shall maintain the electronic or paper records mentioned in subsection (1)
 - (a) in English, French, or both languages; and

Restrictions

3. Le déclarant ne doit pas importer ou fabriquer la substance afin de l'utiliser pour fabriquer un *cosmétique* au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*.
4. Le déclarant ne doit pas importer la substance alors qu'elle est contenue dans un *cosmétique* au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*.
5. Le déclarant doit transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance uniquement à une personne qui accepte de l'utiliser conformément à l'article 3.

Autres exigences

6. Le déclarant doit, avant de transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance à toute personne :
 - a) informer la personne, par écrit, des modalités des présentes conditions ministérielles;
 - b) obtenir de la personne, avant le premier transfert de la substance une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée des modalités des présentes conditions ministérielles et qu'elle accepte de se conformer à l'article 3 des présentes conditions ministérielles.

Exigences en matière de tenue de registres

7. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :
 - a) l'utilisation de la substance;
 - b) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;
 - c) le nom et l'adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance;
 - d) la déclaration écrite visée à l'alinéa 6b).
- (2) Lorsque le déclarant prend connaissance d'un changement de l'adresse visée à l'alinéa (1)c), le déclarant met à jour les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) dans les 30 jours suivant celui où il a pris connaissance du changement.
- (3) Le déclarant doit créer les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) au plus tard 30 jours après la date à laquelle les renseignements ou les documents deviennent disponibles.
- (4) Le déclarant doit conserver les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) :
 - a) en anglais, en français ou dans les deux langues;

(b) at the notifier's principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

(5) Any records mentioned in subsection (1) that are kept electronically must be in an electronically readable format.

Coming into force

8. The present ministerial conditions come into force on November 13, 2024.

DEPARTMENT OF INDUSTRY

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

Appointments

Associate Deputy Minister of Fisheries and Oceans
Levesque, Kaili, Order in Council 2024-1085

Canada Industrial Relations Board
Full-time Vice-Chairperson
Webster, Jennifer Leigh, Order in Council 2024-1079

Canada Revenue Agency
Director of the Board of Management
Skinner, Karen, Order in Council 2024-1098

Canadian Centre for Occupational Health and Safety
Governors of the Council
Campbell, Daniel Michael Mark, Order in Council 2024-1100
McKinnon McDonald, Todd, Order in Council 2024-1091
Mooney, Kevin Tyler, Order in Council 2024-1101
Nauss, Scott, Order in Council 2024-1102

Canadian Security Intelligence Service
Director
Rogers, Daniel, Order in Council 2024-1083

Council of the North Atlantic Salmon Conservation Organization; North American Commission of the North Atlantic Salmon Conservation Organization; and West Greenland Commission of the North Atlantic Salmon Conservation Organization
Canadian representative
Dunn, David, Order in Council 2024-1170

b) à l'établissement principal du déclarant au Canada, ou à l'établissement principal de son représentant au Canada, pendant une période d'au moins cinq ans après leur création.

(5) Les registres visés au paragraphe (1) qui sont conservés électroniquement doivent être présentés dans un format qui permet d'en faire la lecture par voie électronique.

Entrée en vigueur

8. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 13 novembre 2024.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

BUREAU DU REGISTRARE GÉNÉRAL

Nominations

Sous-ministre déléguée des Pêches et des Océans
Levesque, Kaili, décret 2024-1085

Conseil canadien des relations industrielles
Vice-présidente à temps plein
Webster, Jennifer Leigh, décret 2024-1079

Agence du revenu du Canada
Administratrice du conseil de direction
Skinner, Karen, décret 2024-1098

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
Conseillers du Conseil
Campbell, Daniel Michael Mark, décret 2024-1100
McKinnon McDonald, Todd, décret 2024-1091
Mooney, Kevin Tyler, décret 2024-1101
Nauss, Scott, décret 2024-1102

Service canadien du renseignement de sécurité
Directeur
Rogers, Daniel, décret 2024-1083

Conseil de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord; Commission nord-américaine de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord; Commission du Groënland occidental de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord
Représentant canadien
Dunn, David, décret 2024-1170

Court of Appeal for British Columbia Justice of Appeal	Cour d'appel de la Colombie-Britannique Juge d'appel
Court of Appeal of Yukon Judge Edelmann, The Hon. Peter H., Order in Council 2024-1132	Cour d'appel du Yukon Juge Edelmann, L'hon. Peter H., décret 2024-1132
Deputy Minister of Industry, to be styled Deputy Minister of Innovation, Science and Economic Development Jennings, Philip, Order in Council 2024-1084	Sous-ministre de l'Industrie, devant porter le titre de sous-ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique Jennings, Philip, décret 2024-1084
Deputy Minister of Intergovernmental Affairs Fox, Christiane, Order in Council 2024-1081	Sous-ministre des Affaires intergouvernementales Fox, Christiane, décret 2024-1081
Deputy Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, to be styled Deputy Minister of Public Safety Geddes, Tricia, Order in Council 2024-1080	Sous-ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, devant porter le titre de sous-ministre de la Sécurité publique Geddes, Tricia, décret 2024-1080
Deputy National Security and Intelligence Advisor to the Prime Minister and Deputy Secretary to the Cabinet (Emergency Preparedness), Privy Council Office Brosseau, Kevin, Order in Council 2024-1082	Sous-conseiller à la sécurité nationale et au renseignement auprès du premier ministre et sous-secrétaire du Cabinet (Protection civile), Bureau du Conseil privé Brosseau, Kevin, décret 2024-1082
Deputy Secretary to the Cabinet (Operations), Privy Council Office Williams, Tushara, Order in Council 2024-1086	Sous-secrétaire du Cabinet (Opérations), Bureau du Conseil privé Williams, Tushara, décret 2024-1086
Federal Court Judge	Cour fédérale Juge
Federal Court of Appeal Judge ex officio Saint-Fleur, Love, Order in Council 2024-1127	Cour d'appel fédérale Membre d'office Saint-Fleur, Love, décret 2024-1127
Financial Consumer Agency of Canada Commissioner Miller, Shereen, Order in Council 2024-1099	Agence de la consommation en matière financière du Canada Commissaire Miller, Shereen, décret 2024-1099
His Majesty's Court of King's Bench for Saskatchewan Judge Sinclair, Sean M., Order in Council 2024-1157	Cour du Banc du Roi de Sa Majesté pour la Saskatchewan Juge Sinclair, Sean M., décret 2024-1157
His Majesty's Court of King's Bench of Manitoba (Family Division) Judge Potter, Kelli L., Order in Council 2024-1095	Cour du Banc du Roi de Sa Majesté pour le Manitoba (Division de la famille) Juge Potter, Kelli L., décret 2024-1095
Lieutenant Governor of the Province of Nova Scotia Savage, Michael John, Order in Council 2024-1087	Lieutenant-gouverneur de la province de la Nouvelle-Écosse Savage, Michael John, décret 2024-1087
One of His Majesty's Counsel learned in the law Virani, The Hon. Arif, P.C., Order in Council 2024-1088	Conseiller juridique de Sa Majesté Virani, L'hon. Arif, c.r., décret 2024-1088

Patented Medicine Prices Review Board
Member
Blady, Sharon, Order in Council 2024-1090

Social Security Tribunal
Employment Insurance Section
Part-time member
Morin, Normand, Order in Council 2024-1125

Superior Court of Justice of Ontario
Judges

Court of Appeal for Ontario
Judges ex officio
Bellows, Robin A., Order in Council 2024-1129
Latimer, The Hon. Scott N., Order in Council 2024-1153
Ohler, Amy J., Order in Council 2024-1154
Shin, Linda A., Order in Council 2024-1096
Wannamaker, Lisa A., Order in Council 2024-1130

Superior Court of Quebec for the district of Montréal
Judge
Chamberland, Simon, Order in Council 2024-1155

Superior Court of Quebec for the district of Trois-Rivières
Judge
Soucy, Pierre, Order in Council 2024-1094

Supreme Court of British Columbia
Chief Justice
Skolrood, The Hon. Ronald A., Order in Council 2024-1077
Judge
Morishita, Scott, Order in Council 2024-1133

Supreme Court of Nova Scotia
Judge
Nova Scotia Court of Appeal
Judge ex officio
Russell, The Hon. D. Shane, Order in Council 2024-1131

Supreme Court of Nova Scotia (Family Division)
Judge
Nova Scotia Court of Appeal
Judge ex officio
Barrington, The Hon. Jillian, Order in Council 2024-1156

Tax Court of Canada
Judges
Derksen, Perry M. D., Order in Council 2024-1152
Goldbach, Laurie A., Order in Council 2024-1128

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
Conseillère
Blady, Sharon, décret 2024-1090

Tribunal de la sécurité sociale
Section de l'assurance-emploi
Membre à temps partiel
Morin, Normand, décret 2024-1125

Cour supérieure de justice de l'Ontario
Juges
Cour d'appel de l'Ontario
Membres d'office
Bellows, Robin A., décret 2024-1129
Latimer, L'hon. Scott N., décret 2024-1153
Ohler, Amy J., décret 2024-1154
Shin, Linda A., décret 2024-1096
Wannamaker, Lisa A., décret 2024-1130

Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal
Juge
Chamberland, Simon, décret 2024-1155

Cour supérieure du Québec pour le district de Trois-Rivières
Juge
Soucy, Pierre, décret 2024-1094

Cour suprême de la Colombie-Britannique
Juge en chef
Skolrood, L'hon. Ronald A., décret 2024-1077
Juge
Morishita, Scott, décret 2024-1133

Cour suprême de la Nouvelle-Écosse
Juge
Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse
Membre d'office
Russell, L'hon. D. Shane, décret 2024-1131

Cour suprême de la Nouvelle-Écosse (Division de la famille)
Juge
Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse
Membre d'office
Barrington, L'hon. Jillian, décret 2024-1156

Cour canadienne de l'impôt
Juges
Derksen, Perry M. D., décret 2024-1152
Goldbach, Laurie A., décret 2024-1128

Veterans Review and Appeal Board

Permanent members

Cormier, Jean, Order in Council 2024-1160

Hogan, Lloyd, Order in Council 2024-1161

Temporary members

Barriault, Jane, Order in Council 2024-1162

Duggins, David, Order in Council 2024-1163

Grant, Derek, Order in Council 2024-1164

LeBlanc, Bradley, Order in Council 2024-1165

Lennox, Deanna, Order in Council 2024-1166

West, Vinessa, Order in Council 2024-1167

Williamson, Shawn, Order in Council 2024-1168

November 15, 2024

Rachida Lagmiri

Official Documents Registrar

**INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC
DEVELOPMENT CANADA**

RADIOCOMMUNICATION ACT

*Notice No. SMSE-010-24 — Release of RSS-222,
Issue 4, and DBS-01, Issue 4*

Notice is hereby given that Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) has published the following standards:

- Radio Standards Specification RSS-222, Issue 4, *White Space Devices (WSDs)*, which sets out the certification requirements for licence-exempt radio apparatus operating in the frequency bands 54-72 MHz, 76-88 MHz, 174-216 MHz, 470-608 MHz and 657-663 MHz.
- Database Specifications DBS-01, Issue 4, *White Space Database Specifications*, which sets out the technical requirements for the designation of a database capable of identifying available channels for use by white space devices in the frequency bands 54-72 MHz, 76-88 MHz, 174-216 MHz, 470-608 MHz and 657-663 MHz.

These documents are official and available on the [Published documents page](#) of the [Spectrum management and telecommunications website](#).

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Membres titulaires

Cormier, Jean, décret 2024-1160

Hogan, Lloyd, décret 2024-1161

Membres vacataires

Barriault, Jane, décret 2024-1162

Duggins, David, décret 2024-1163

Grant, Derek, décret 2024-1164

LeBlanc, Bradley, décret 2024-1165

Lennox, Deanna, décret 2024-1166

West, Vinessa, décret 2024-1167

Williamson, Shawn, décret 2024-1168

Le 15 novembre 2024

La registraire des documents officiels

Rachida Lagmiri**INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE CANADA**

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

*Avis n° SMSE-010-24 – Publication du CNR-222,
4^e édition et du CBD-01, 4^e édition*

Avis est par la présente donné qu'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) a publié les normes suivantes :

- Le Cahier des charges sur les normes radioélectriques CNR-222, 4^e édition, *Dispositifs d'espaces blancs (DEB)*, établit les exigences d'homologation des appareils radio exempts de licence, plus précisément les dispositifs d'espaces blancs fonctionnant dans les bandes de fréquences de 54 à 72 MHz, de 76 à 88 MHz, de 174 à 216 MHz, de 470 à 608 MHz et de 657 à 663 MHz.
- Spécifications des bases de données CBD-01, 4^e édition, *Cahier des charges sur les bases de données d'espaces blancs*, établit les exigences techniques pour la désignation d'une base de données capable d'indiquer les canaux disponibles aux fins d'utilisation par des dispositifs d'espaces blancs dans les bandes de fréquences d'espaces blancs de 54 à 72 MHz, de 76 à 88 MHz, de 174 à 216 MHz, de 470 à 608 MHz et de 657 à 663 MHz.

Ces documents sont maintenant officiels et disponibles sur la [page Documents publiés](#) du [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#).

Submitting comments

Comments and suggestions for improving these standards may be submitted online using the [Standard Change Request form](#).

November 8, 2024

Martin Proulx

Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

Présentation de commentaires

Les commentaires et suggestions pour améliorer ces normes peuvent être soumis en ligne en utilisant le [formulaire Demande de changement à la norme](#).

Le 8 novembre 2024

Le directeur général

Direction générale du génie, de la planification et des normes

Martin Proulx

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Governor in Council appointment opportunities

Position	Organization	Closing date
Director	Bank of Canada	
Chairperson	Canada Deposit Insurance Corporation	
Chairperson	Canada Industrial Relations Board	
Vice-Chairperson	Canada Industrial Relations Board	
Chairperson	Canada Infrastructure Bank	
Director	Canada Lands Company Limited	
Chief Executive Officer	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Director	Canadian Air Transport Security Authority	
Director	Canadian Commercial Corporation	
Director	Canadian Energy Regulator	
Assistant Chief Commissioner	Canadian Grain Commission	
Chief Commissioner	Canadian Human Rights Commission	
Permanent Member	Canadian Nuclear Safety Commission	
Director	Canadian Race Relations Foundation	
Director	Canadian Tourism Commission	
President	Canadian Tourism Commission	
Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police	

Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur	Banque du Canada	
Président	Société d'assurance-dépôts du Canada	
Président	Conseil canadien des relations industrielles	
Vice-président	Conseil canadien des relations industrielles	
Président	Banque de l'infrastructure du Canada	
Administrateur	Société immobilière du Canada Limitée	
Président-directeur général	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Administrateur	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	
Administrateur	Corporation commerciale canadienne	
Administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Vice-président	Commission canadienne des grains	
Président	Commission canadienne des droits de la personne	
Commissaire permanent	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Administrateur	Fondation canadienne des relations raciales	
Administrateur	Commission canadienne du tourisme	
Président-directeur général	Commission canadienne du tourisme	
Président	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Vice-Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police		Vice-président	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada	
Member	Copyright Board		Commissaire	Commission du droit d'auteur	
Director	Defence Construction (1951) Limited		Administrateur	Construction de défense (1951) Limitée	
Member	Employment Insurance Board of Appeal	December 16, 2024	Membre	Conseil d'appel en assurance-emploi	Le 16 décembre 2024
Regional Coordinator	Employment Insurance Board of Appeal	December 16, 2024	Coordonnateur régional	Conseil d'appel en assurance-emploi	Le 16 décembre 2024
President	Export Development Canada		Président	Exportation et développement Canada	
Vice-Chairperson	Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board		Vice-président	Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral	
Director (Federal)	Halifax Port Authority		Administrateur (Fédéral)	Administration portuaire de Halifax	
Member	Historic Sites and Monuments Board of Canada		Commissaire	Commission des lieux et monuments historiques du Canada	
Member	National Seniors Council		Membre	Conseil national des aînés	
Member	Natural Sciences and Engineering Research Council		Conseiller	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
Member	Net-Zero Advisory Body		Membre	Groupe consultatif pour la carboneutralité	
Commissioner of Official Languages	Office of the Commissioner of Official Languages		Commissaire aux langues officielles	Commissariat aux langues officielles	
Deputy Director of Public Prosecutions	Office of the Director of Public Prosecutions		Adjoint au directeur des poursuites pénales	Bureau du directeur des poursuites pénales	
Ombudsperson for the Department of National Defence and the Canadian Forces	Office of the Ombudsperson for the Department of National Defence and the Canadian Forces		Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes	Bureau de l'ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes	
Senate Ethics Officer	Office of the Senate Ethics Officer		Conseiller sénatorial en éthique	Bureau du conseiller sénatorial en éthique	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Member	Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel		Membre	Comité consultatif sur le règlement des différends associés aux paiements en remplacement d'impôts	
Principal	Royal Military College of Canada		Recteur	Collège militaire royal du Canada	
Director	Sept-Îles Port Authority		Administrateur	Administration portuaire de Sept-Îles	
Administrator	Ship-source Oil Pollution Fund and Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods		Administrateur	Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires et Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées	
Chief Statistician	Statistics Canada		Statisticien en chef	Statistique Canada	
Co-chair	Sustainable Jobs Partnership Council		Coprésident	Conseil du partenariat pour des emplois durables	
Member	Sustainable Jobs Partnership Council		Membre	Conseil du partenariat pour des emplois durables	
Chairperson	The Jacques-Cartier and Champlain Bridge Inc.		Président	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	
Secretary	The National Battlefields Commission		Secrétaire	Commission des champs de bataille nationaux	
Chairperson	VIA Rail Canada Inc.		Président	VIA Rail Canada Inc.	
Chairperson	Windsor-Detroit Bridge Authority		Président	Autorité du pont Windsor-Détroit	

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, 44th Parliament

PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 20, 2021.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT***Determination of number of electors*

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as [Extra Vol. 158, No. 9](#), on Friday, November 15, 2024.

ROYAL ASSENT

Thursday, November 7, 2024

On Thursday, November 7, 2024, Her Excellency the Governor General signified assent in His Majesty's name to the bills listed below.

Assent was signified by written declaration, pursuant to the *Royal Assent Act*, S.C. 2002, c. 15. Section 5 of that Act provides that each Act "... is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration."

The Senate was notified of the written declaration on Thursday, November 7, 2024.

The House of Commons was notified of the written declaration on Thursday, November 7, 2024.

An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair)
(Bill C-244, chapter 26, 2024)

An Act to amend the Copyright Act (interoperability)
(Bill C-294, chapter 27, 2024)

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 44^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 20 novembre 2021.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert**BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS****LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Établissement du nombre d'électeurs*

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'[édition spéciale vol. 158, n° 9](#), le vendredi 15 novembre 2024.

SANCTION ROYALE

Le jeudi 7 novembre 2024

Le jeudi 7 novembre 2024, Son Excellence la gouverneure générale a accordé la sanction royale au nom de Sa Majesté aux projets de loi mentionnés ci-dessous.

La sanction a été octroyée par déclaration écrite, conformément à la *Loi sur la sanction royale*, L.C. 2002, ch. 15. Aux termes de l'article 5 de cette loi, « la déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées ».

Le Sénat a été informé de la déclaration écrite le jeudi 7 novembre 2024.

La Chambre des communes a été informée de la déclaration écrite le jeudi 7 novembre 2024.

Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation)
(Projet de loi C-244, chapitre 26, 2024)

Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (interopérabilité)
(Projet de loi C-294, chapitre 27, 2024)

An Act to establish a national strategy for eye care
(Bill C-284, chapter 28, 2024)

Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur
les soins oculaires
(Projet de loi C-284, chapitre 28, 2024)

An Act respecting the recognition of the Haida Nation and
the Council of the Haida Nation
(Bill S-16, chapter 29, 2024)

Loi concernant la reconnaissance de la Nation haïda et du
Conseil de la Nation haïda
(Projet de loi S-16, chapitre 29, 2024)

Shaila Anwar

Clerk of the Senate and Clerk of the Parliaments

La greffière du Sénat et greffière des Parlements

Shaila Anwar

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(c) and 149.1(2)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of registration will be effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
890947542RR0001	ONTARIO DEMOLAY FOUNDATION, NEPEAN, ONT.

Sharmila Khare
Director General
Charities Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission and leave granted (Parker, Oliver)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Oliver Parker, Employment and Social Development Canada, to seek nomination as a candidate before and during the election period, or to be a candidate before the election period, in the electoral district of Burlington, Ontario, in the provincial election to be held on or before June 4, 2026.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

Emma Orawiec
Vice-President
Policy and Communications Sector

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par la présente, conformément aux alinéas 168(1)(b), 168(1)(c) et 149.1(2)(c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et qu'en vertu de l'alinéa 168(2)(b) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entrera en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
Sharmila Khare

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission et congé accordés (Parker, Oliver)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Oliver Parker, Emploi et Développement social Canada, la permission aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de solliciter une investiture, avant et pendant la période électorale, ou de se porter candidat avant la période électorale, dans la circonscription de Burlington (Ontario), à l'élection provinciale prévue au plus tard pour le 4 juin 2026.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde entrant en vigueur le premier jour de la période électorale où le fonctionnaire se porte candidat.

La vice-présidente
Secteur des politiques et des communications
Emma Orawiec

MISCELLANEOUS NOTICES**BNY TRUST COMPANY OF CANADA****REDUCTION OF STATED CAPITAL**

As required under subsection 78(5) of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), notice is hereby given that BNY Trust Company of Canada (the “Company”) intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) [“Superintendent”] for approval to reduce the stated capital of the common shares of the Company in accordance with the special resolution passed by the sole shareholder of the Company on September 12, 2024, a copy of which is set out below.

“RESOLVED AS A SPECIAL RESOLUTION THAT

1. Subject to the approval of the Superintendent, and in accordance with section 78 of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), the stated capital of the Company be reduced by an amount of up to \$26.5 million (the “Authorized Limit”) by reducing the stated capital account maintained for its common shares, such amount to be distributed to the sole shareholder of the Company;
2. The directors and officers of the Company are hereby authorized and directed to apply under section 78 of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) for approval of this resolution and such reduction of stated capital;
3. The Company’s Chief Financial Officer shall determine the amount of any such reduction of stated capital within the Authorized Limit; and
4. Any director or officer of the Company be and is hereby authorized and directed, for and on behalf of the Company, to execute and deliver all such documents and to do such other acts or things as may be determined to be necessary or advisable to give effect to this resolution, the execution of any such document or the doing of any such other act or thing being conclusive evidence of such determination.”

The publication of this notice should not be construed as evidence that approval will be issued for the reduction of capital.

Toronto, September 21, 2024

BNY Trust Company of Canada

AVIS DIVERS**COMPAGNIE TRUST BNY CANADA****RÉDUCTION DU CAPITAL DÉCLARÉ**

Conformément au paragraphe 78(5) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), avis est donné par les présentes que Compagnie Trust BNY Canada (la « Société ») a l’intention de demander au surintendant des institutions financières du Canada (le « Surintendant ») d’approuver la réduction du capital déclaré des actions ordinaires de la Société conformément à la résolution extraordinaire adoptée par son unique actionnaire le 12 septembre 2024, dont le texte figure ci-après.

« IL EST RÉSOLU, PAR VOIE DE RÉOLUTION EXTRAORDINAIRE, CE QUI SUIT :

1. Sous réserve de l’agrément du Surintendant, et conformément à l’article 78 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), le capital déclaré de la Société sera réduit d’un montant maximal de 26,5 millions de dollars (la « limite autorisée »), déduit du compte capital déclaré pour ses actions ordinaires, ce montant devant être versé à l’unique actionnaire de la Société;
2. Les administrateurs et les dirigeants de la Société ont par les présentes l’autorisation et le mandat de demander, en vertu de l’article 78 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), l’approbation de cette résolution et de cette réduction du capital déclaré;
3. Le chef des finances de la Société déterminera le montant de toute réduction du capital déclaré conformément à la limite autorisée;
4. Tout administrateur ou dirigeant de la Société a par les présentes l’autorisation et le mandat, pour et au nom de la Société, de signer et de remettre tous les documents, ainsi que d’accomplir toutes les mesures ou tous les actes jugés nécessaires ou souhaitables pour donner effet à la présente résolution, la signature d’un tel document et l’accomplissement d’un tel acte ou d’une telle mesure constituant une preuve concluante d’une telle décision. »

La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve qu’un agrément sera donné pour la réduction du capital.

Toronto, le 21 septembre 2024

Compagnie Trust BNY Canada

GREEN SHIELD CANADA**VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION**

Notice is hereby given, in accordance with subsection 383(4) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that on November 12, 2024, the Minister of Finance (Canada) approved the application of Green Shield Canada (“GSC”) for letters patent dissolving GSC. GSC proposed to enter into certain transactions involving the transfer of its business, including the transfer of its prepayment plans, to Green Shield Canada Insurance pursuant to an assumption reinsurance agreement. GSC’s remaining property will be distributed to Green Shield Association.

November 15, 2024

Green Shield Canada

LE BOUCLIER VERT DU CANADA**LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES**

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 383(4) de la *Loi sur les sociétés d’assurance* (Canada), que le 12 novembre 2024, le ministre des Finances (Canada) a approuvé la demande de lettres patentes de dissolution du Bouclier vert du Canada (« BVC »). BVC a proposé de conclure certaines opérations visant le transfert de ses activités, y compris le transfert de ses régimes de paiement anticipé, à Assurance Green Shield Canada conformément à une convention de réassurance de prise en charge. Le reliquat des biens de BVC sera distribué à l’Association Green Shield.

Le 15 novembre 2024

Le Bouclier vert du Canada

INDEX**COMMISSIONS****Canada Revenue Agency**

Income Tax Act	
Revocation of registration of a charity [Audit, 890947542RR0001]	3452

Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permission and leave granted (Parker, Oliver)	3452

GOVERNMENT NOTICES**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Ministerial Condition No. 21985.....	3440

Industry, Dept. of

Appointments.....	3442
-------------------	------

**Innovation, Science and Economic
Development Canada**

Radiocommunication Act	
Notice No. SMSE-010-24 — Release of RSS-222, Issue 4, and DBS-01, Issue 4.....	3445

Privy Council Office

Appointment opportunities.....	3446
--------------------------------	------

MISCELLANEOUS NOTICES

* BNY Trust Company of Canada	
Reduction of stated capital.....	3453
Green Shield Canada	
Voluntary liquidation and dissolution	3454

PARLIAMENT**Chief Electoral Officer, Office of the**

Canada Elections Act	
Determination of number of electors	3450

House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, 44th Parliament)	3450
---	------

Senate

Royal assent	
Bills assented to [November 7, 2024].....	3450

SUPPLEMENTS**Copyright Board**

SOCAN Tariff 2.A – Commercial Television Stations (2014-2024)	
SOCAN Tariff 17 – Transmission of Pay, Specialty and Other Television Services by Distribution Undertakings (2014-2024)	

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

Bouclier vert du Canada (Le) Liquidation et dissolution volontaires.....	3454
* Compagnie Trust BNY Canada Réduction du capital déclaré.....	3453

AVIS DU GOUVERNEMENT

Conseil privé, Bureau du Possibilités de nominations.....	3446
Environnement, min. de l' Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Condition ministérielle n° 21985.....	3440
Industrie, min. de l' Nominations.....	3442
Innovation, Sciences et Développement économique Canada Loi sur la radiocommunication Avis n° SMSE-010-24 – Publication du CNR-222, 4 ^e édition et du CBD-01, 4 ^e édition.....	3445

COMMISSIONS

Agence du revenu du Canada Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance [vérification, 890947542RR0001].....	3452
Commission de la fonction publique Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission et congé accordés (Parker, Oliver).....	3452

PARLEMENT

Chambre des communes * Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 44 ^e législature).....	3450
Directeur général des élections, Bureau du Loi électorale du Canada Établissement du nombre d'électeurs.....	3450
Sénat Sanction royale Projets de loi sanctionnés [le 7 novembre 2024].....	3450

SUPPLÉMENTS

Commission du droit d'auteur Tarif 2.A de la SOCAN – Stations de télévision commerciale (2014-2024) Tarif 17 de la SOCAN – Transmission de services de télévision payante, services spécialisés et autres services de télévision par des entreprises de distribution (2014-2024)	
--	--

* Cet avis a déjà été publié.

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 23, 2024

OTTAWA, LE SAMEDI 23 NOVEMBRE 2024

COPYRIGHT BOARD

*SOCAN Tariff 2.A – Commercial Television
Stations (2014-2024)*

Citation: *SOCAN Tariff 2.A (2014-2024)*, 2024 CB 8-T-1
See also: *SOCAN Tariff 2.A (2014-2024)*, 2024 CB 8

Published pursuant to section 70.1 of the *Copyright Act*

Greg Gallo
Acting Secretary General
1-833-860-7131 (toll-free number)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (email)

SOCAN TARIFF 2.A – COMMERCIAL TELEVISION STATIONS (2014-2024)

Statement of royalties to be collected by the Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN) in compensation for the communication to the public by telecommunication, in Canada, of musical or dramatico-musical works forming part of its repertoire.

Definitions

1. In this tariff,

“**ambient music**” means music unavoidably picked up in the background when an event is videotaped or broadcasted. (« *musique ambiante* »)

“**cleared music**” means any music, other than ambient music or production music, in respect of which a station does not require a licence from SOCAN. (« *musique affranchie* »)

COMMISSION DU DROIT D’AUTEUR

Tarif 2.A de la SOCAN – Stations de télévision commerciale (2014-2024)

Référence : *Tarif 2.A de la SOCAN (2014-2024)*, 2024 CDA 8-T-1
Voir également : *Tarif 2.A de la SOCAN (2014-2024)*, 2024 CDA 8

Publié en vertu de l’article 70.1 de la *Loi sur le droit d’auteur*

Le secrétaire général par intérim
Greg Gallo
1-833-860-7131 (numéro sans frais)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (courriel)

TARIF 2.A DE LA SOCAN – STATIONS DE TÉLÉVISION COMMERCIALES (2014-2024)

Tarif des redevances à percevoir par la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) en compensation pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d’œuvres musicales ou dramatico-musicales faisant partie de son répertoire.

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.

« **émission affranchie** »

a) émission contenant uniquement de la musique ambiante, de production ou affranchie, si la seule musique affranchie que contient l’émission l’était au plus tard 60 jours après la publication du présent tarif;

b) sinon, émission produite par une entreprise de programmation canadienne contenant uniquement de la

“**cleared program**” means

(a) if the only cleared music contained in the program is music that was cleared before 60 days after the publication of this tariff, a program containing no music other than cleared music, ambient music or production music; and

(b) if not, a program produced by a Canadian programming undertaking and containing no music other than cleared music, ambient music or production music. (« *émission affranchie* »)

“**gross income**” means the gross amounts paid by any person for the use of one or more broadcasting services or facilities provided by the station’s operator, whether such amounts are paid to the station owner or operator or to other persons, excluding the following:

(a) any such amounts received by a person other than the operator or owner of the station which form part of the base for calculation of the SOCAN royalty payable by such other person under this or another tariff;

(b) income accruing from investments, rents or any other business unrelated to the station’s broadcasting activities. However, income accruing from any allied or subsidiary business that is a necessary adjunct to the station’s broadcasting services and facilities or which results in their being used shall be included in the “gross income”;

(c) amounts received for the production of a program that is commissioned by someone other than the licensee and which becomes the property of that person;

(d) the recovery of any amount paid to obtain the exclusive national or provincial broadcast rights to a sporting event, if the licensee can establish that the station was also paid normal fees for station time and facilities. SOCAN may require the production of the contract granting these rights together with the billing or correspondence relating to the use of these rights by other parties; and

(e) amounts received by an originating station acting on behalf of a group of stations, which do not constitute a permanent network and which broadcast a single event, simultaneously or on a delayed basis, that the originating station pays out to the other stations participating in the broadcast. These amounts paid to each participating station are part of that station’s “gross income.” (« *revenus bruts* »)

“**production music**” means music contained in interstitial programming such as commercials, public service announcements and jingles. (« *musique de production* »)

musique ambiante, de production ou affranchie. (« *cleared program* »)

« **entreprise de programmation** » Entreprise de programmation telle qu’elle est définie dans la *Loi sur la radiodiffusion*, L.C. 1991, ch. 11. (« *programming undertaking* »)

« **musique affranchie** » Musique, autre que de la musique ambiante ou de production, pour laquelle la station n’a pas besoin d’une licence de la SOCAN. (« *cleared music* »)

« **musique ambiante** » Musique captée de façon incidente lorsqu’un événement est diffusé ou enregistré. (« *ambient music* »)

« **musique de production** » Musique incorporée dans la programmation interstitielle, tels les messages publicitaires, les messages d’intérêt public et les ritournelles. (« *production music* »)

« **revenus bruts** » Sommes brutes payées pour l’utilisation d’une ou de plusieurs des installations ou services de diffusion offerts par l’exploitant de la station, peu importe si ces montants sont payés au propriétaire ou à l’exploitant de la station ou à une autre personne, à l’exclusion des sommes suivantes :

a) les montants reçus par une personne autre que le propriétaire ou l’exploitant de la station et qui font partie de la base de calcul de la redevance due à la SOCAN par cette autre personne en vertu du présent tarif ou d’un autre tarif;

b) les revenus provenant d’investissements, de loyers ou d’autres sources non reliées aux activités de diffusion. Il est entendu que les revenus provenant d’activités indirectement reliées ou associées aux activités de diffusion, qui en sont le complément nécessaire, ou ayant comme conséquence l’utilisation des services et installations de diffusion, font partie des « revenus bruts »;

c) les sommes versées pour la réalisation d’une émission pour le compte d’une personne autre que le titulaire de la licence et qui en devient le propriétaire;

d) les sommes reçues en recouvrement du coût d’acquisition de droits exclusifs, nationaux ou provinciaux, de diffusion d’événements sportifs, dans la mesure où le titulaire de la licence établit que la station a aussi perçu des revenus normaux pour l’utilisation du temps d’antenne et des installations de la station. La SOCAN aura le droit d’exiger la production du contrat d’acquisition de ces droits, ainsi que des factures ou autres documents se rattachant à l’usage de ces droits par des tiers;

e) les sommes reçues par une station source agissant pour le compte d’un groupe de stations qui ne

“**programming undertaking**” means a programming undertaking as defined in the *Broadcasting Act*, S.C. 1991, c. 11. (« *entreprise de programmation* »)

Application

2. (1) This tariff sets the royalties to be paid for the communication to the public by telecommunication by a broadcast television station, at any time and as often as desired, for the years 2014-2024, for private or domestic use, of any or all of the works in SOCAN’s repertoire.

(2) This tariff does not apply to stations owned and operated by the Canadian Broadcasting Corporation or licensed under a different tariff.

Election of Licence

3. (1) A station can elect for the standard or modified blanket licence.

(2) A station’s election must be in writing and must be received by SOCAN at least 30 days before the first day of the month for which the election is to take effect.

(3) A station’s election remains valid until it makes a further election.

(4) A station can make no more than two elections in a calendar year.

(5) A station that has never made an election is deemed to have elected for the standard blanket licence.

Standard Blanket Licence

4. (1) A station that has elected for the standard blanket licence shall pay 1.9% of the station’s gross income for the second month before the month for which the tariff applies.

(2) No later than the day before the first day of the month for which the tariff applies, the station shall pay the royalty, and report the station’s gross income for the second month before the month for which the tariff applies.

Modified Blanket Licence

5. (1) A station that has elected for the modified blanket licence (MBL) shall pay the amount calculated in accordance with Form A (found at the end of this Tariff).

constituent pas un réseau permanent et qui diffusent, simultanément ou en différé, un événement particulier, que la station source remet aux autres stations participant à la diffusion. Les sommes ainsi remises à chaque station participante font partie des « revenus bruts » de cette station participante. (“*gross income*”)

Application

2. (1) Le présent tarif établit les redevances exigibles pour la communication au public par télécommunication, en tout temps et aussi souvent que désiré pendant les années 2014-2024, aux fins privées ou domestiques, de l’une ou de la totalité des œuvres faisant partie du répertoire de la SOCAN sur les ondes d’une station de télévision commerciale.

(2) Le présent tarif ne s’applique pas aux stations de télévision qu’exploite la Société Radio-Canada et qui lui appartiennent, ou celles qui sont expressément assujetties à un autre tarif.

Option de licence

3. (1) Une station peut opter pour la licence générale standard ou modifiée.

(2) L’option s’exerce par écrit. La SOCAN doit la recevoir au moins 30 jours précédant le premier jour du mois au cours duquel elle prend effet.

(3) Il est mis fin à une option en exerçant une autre option.

(4) Une station a droit à deux options par année civile.

(5) Une station qui n’a jamais exercé d’option est réputée avoir opté pour la licence générale standard.

Licence générale standard

4. (1) La station qui opte pour la licence générale standard verse 1,9 % des revenus bruts de la station pour le mois antérieur au mois qui précède le mois pour lequel le tarif s’applique.

(2) Au plus tard le jour précédant le premier jour du mois pour lequel le tarif s’applique, la station verse la redevance exigible et fournit un rapport établissant les revenus bruts de la station pour le mois antérieur au mois qui précède celui pour lequel le tarif s’applique.

Licence générale modifiée

5. (1) La station qui opte pour la licence générale modifiée (LGM) verse la redevance calculée selon le formulaire A (qui se trouve à la fin de ce tarif).

(2) No later than the last day of the month after the month for which the tariff applies, the station shall

(a) provide to SOCAN, using Form A, a report of the calculation of its royalty;

(b) provide to SOCAN, using Form B (found at the end of this Tariff), reports identifying, in respect of each cleared program, the music used in that program;

(c) provide to SOCAN any document supporting its claim that the music identified in Form B is cleared music, or a reference to that document, if the document was provided previously; and

(d) pay the amount payable pursuant to subsection (1).

Audit Rights

6. (1) A station shall keep and preserve, for a period of six years after the end of the month to which they relate, records from which the information set out in sections 4 and 5 can be readily ascertained.

(2) SOCAN may audit these records at any time during the period set out in subsection (1) on reasonable notice and during normal business hours.

(3) Subject to subsection (4), if an audit discloses that royalties due have been understated in any month more than 10%, the station shall pay the reasonable costs of the audit within 30 days of the demand for such payment.

(4) For the purposes of subsection (3), any amount owing as a result of an error or omission on the part of SOCAN shall not be taken into account.

MBL: Incorrect Cleared Program Claims

7. Amounts paid pursuant to lines C and D of Form A on account of a program that a station incorrectly claimed as a cleared program are not refundable.

Adjustments

8. If, as a result of the discovery of an error or otherwise, the amount of the royalties paid or payable, including excess payments, requires an adjustment, then either SOCAN or the station shall notify the other party as soon as reasonably possible, provide an explanation for the claimed adjustment, and propose an adjustment solution, such solution subject to the other party's consent (not to be unreasonably withheld). For clarity, this provision does not apply to any adjustments pursuant to an audit conducted under this Tariff.

(2) Au plus tard le dernier jour du mois suivant celui à l'égard duquel le tarif s'applique, la station

a) fournit à la SOCAN un rapport établissant, selon le formulaire A, le montant de sa redevance;

b) fournit à la SOCAN des rapports établis selon le formulaire B (qui se trouve à la fin de ce tarif), précisant, à l'égard de chaque émission affranchie, la musique utilisée durant l'émission;

c) fournit à la SOCAN les documents sur lesquels elle se fonde pour dire que les œuvres énumérées dans le formulaire B sont de la musique affranchie, ou une référence à ces documents s'ils ont été fournis auparavant;

d) verse la redevance visée au paragraphe (1).

Vérification

6. (1) La station tient et conserve, pendant une période de six ans après la fin du mois auquel ils se rapportent, les registres permettant de déterminer facilement les renseignements prévus aux articles 4 et 5.

(2) La SOCAN peut vérifier ces registres à tout moment durant la période visée au paragraphe (1) durant les heures normales de bureau et moyennant un préavis raisonnable.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), si une vérification révèle que les redevances dues ont été sous-estimées de plus de 10 % pour un mois quelconque, la station assume les coûts raisonnables de la vérification durant les 30 jours suivant la date de demande de ce paiement.

(4) Aux fins du paragraphe (3), tout montant dû suite à une erreur ou d'une omission de la part de la SOCAN n'est pas pris en compte.

LGM : déclarations erronées d'émissions affranchies

7. Les sommes payées en application des lignes C et D du formulaire A à l'égard de l'émission que la station a erronément déclaré être une émission affranchie ne sont pas remboursables.

Ajustements

8. Si, à la suite de la découverte d'une erreur ou autrement, le montant des redevances payées ou exigibles, y compris les paiements excédentaires, nécessite un ajustement, la SOCAN ou la station en avise immédiatement l'autre partie, fournit une explication de l'ajustement réclamé et propose une solution d'ajustement, cette solution étant soumise au consentement de l'autre partie et qui ne doit pas être refusée pour des motifs déraisonnables. Par souci de clarté, cette disposition ne s'applique pas aux ajustements effectués à la suite d'une vérification réalisée dans le cadre du présent tarif.

Taxes and Interest on Late Payments

9. (1) All amounts payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

(2) Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily, at a rate equal to 1% above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

Intérêts sur paiements tardifs et taxes

9. (1) Les montants exigibles indiqués dans le présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements gouvernementaux de tout autre genre qui pourraient s'appliquer.

(2) Tout montant impayé à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de 1 % au-dessus du taux officiel d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

SOCAN TARIFF 2.A

FORM A

CALCULATION OF ROYALTY FOR A MODIFIED BLANKET LICENCE (MBL) FOR THE MONTH OF _____

Payment on account of cleared programs

— to account for additional expenses incurred by SOCAN because of the availability of the MBL:
3% × 1.9% × gross income from all programs (A) _____

— to account for the fact that stations that use the MBL pay royalties two months later than other
stations: 1% × 1.9% × gross income from all programs (B) _____

— to account for the use of ambient and production music in cleared programs:
5% × 1.9% × gross income from cleared programs (C) _____

— to account for SOCAN’s general operating expenses:
22% × 95% × 1.9% × gross income from cleared programs (D) _____

TOTAL of A + B + C + D: (E) _____

Payment on account of programs other than cleared programs:

— 1.9% × gross income from all programs other than cleared programs (F) _____

TOTAL ROYALTY FOR THE MONTH (E + F): (G) _____

Please remit the amount set out in (G)

TARIF 2.A DE LA SOCAN

FORMULAIRE A

CALCUL DE LA REDEVANCE EXIGIBLE EN VERTU DE LA LICENCE GÉNÉRALE MODIFIÉE (LGM) POUR LE MOIS DE _____

Paiement à l'égard de la programmation affranchie

— pour les dépenses additionnelles que la SOCAN engage au motif que la LGM est disponible :
 $3\% \times 1,9\% \times$ revenus totaux bruts de la programmation (A) _____

— pour tenir compte du fait que les stations qui optent pour la LGM versent leurs redevances
deux mois plus tard que les autres stations : $1\% \times 1,9\% \times$ revenus totaux bruts de la
programmation (B) _____

— pour tenir compte de l'utilisation de la musique ambiante et de production dans la programmation
affranchie : $5\% \times 1,9\% \times$ revenus bruts de la station attribuables à la programmation affranchie (C) _____

— pour les dépenses générales d'exploitation de la SOCAN : $22\% \times 95\% \times 1,9\% \times$ revenus bruts
attribuables à la programmation affranchie (D) _____

TOTAL de A + B + C + D : (E) _____

Paiement à l'égard de la programmation autre que la programmation affranchie :

— $1,9\% \times$ revenus bruts attribuables à la programmation autre que la programmation affranchie (F) _____

REDEVANCE TOTALE DU MOIS (E + F) : (G) _____

Veuillez payer le montant indiqué à la ligne (G)

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 23, 2024

OTTAWA, LE SAMEDI 23 NOVEMBRE 2024

COPYRIGHT BOARD

SOCAN Tariff 17 – Transmission of Pay, Specialty and Other Television Services by Distribution Undertakings (2014-2024)

Citation: *SOCAN Tariff 17 (2014-2024)*, 2024 CB 8-T-2
See also: *SOCAN Tariff 17 (2014-2024)*, 2024 CB 8

Published pursuant to section 70.1 of the *Copyright Act*

Greg Gallo
Acting Secretary General
1-833-860-7131 (toll-free number)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (email)

**SOCAN TARIFF 17 – TRANSMISSION OF PAY,
SPECIALTY AND OTHER TELEVISION SERVICES BY
DISTRIBUTION UNDERTAKINGS (2014-2024)**

Statement of royalties to be collected by the Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN) in compensation for the communication to the public by telecommunication, in Canada, of musical or dramatico-musical works forming part of its repertoire.

Definitions

1. In this tariff,

“**affiliation payment**” means the amount payable by a distribution undertaking to a programming undertaking for the right to carry the signal of the programming undertaking. (« *paiement d’affiliation* »)

COMMISSION DU DROIT D’AUTEUR

Tarif 17 de la SOCAN – Transmission de services de télévision payante, services spécialisés et autres services de télévision par des entreprises de distribution (2014-2024)

Référence : *Tarif 17 de la SOCAN (2014-2024)*, 2024 CDA 8-T-2
Voir également : *Tarif 17 de la SOCAN (2014-2024)*, 2024 CDA 8

Publié en vertu de l’article 70.1 de la *Loi sur le droit d’auteur*

Le secrétaire général par intérim
Greg Gallo
1-833-860-7131 (numéro sans frais)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (courriel)

**TARIF 17 DE LA SOCAN – TRANSMISSION DE
SERVICES DE TÉLÉVISION PAYANTE, SERVICES
SPÉCIALISÉS ET AUTRES SERVICES DE TÉLÉVISION
PAR DES ENTREPRISES DE DISTRIBUTION
(2014-2024)**

Tarif des redevances à percevoir par la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) en compensation pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d’œuvres musicales ou dramatico-musicales faisant partie de son répertoire.

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.

« **année** » Année civile. (“*year*”)

« **émission affranchie** » Émission produite par une entreprise de programmation canadienne et contenant uniquement de la musique ambiante, de production ou affranchie. (“*cleared program*”)

“**ambient music**” means music unavoidably picked up in the background when an event is videotaped or broadcasted. (« *musique ambiante* »)

“**cleared music**” means any music, other than ambient music or production music, in respect of which a licence from SOCAN is not required. (« *musique affranchie* »)

“**cleared program**” means a program produced by a Canadian programming undertaking and containing no music other than cleared music, ambient music or production music. (« *émission affranchie* »)

“**distribution undertaking**” means a distribution undertaking as defined in the *Broadcasting Act*, S.C. 1991, c. 11. (« *entreprise de distribution* »)

“**gross income**” means the gross amount paid by any person for the use of one or more broadcasting services or facilities provided by a programming undertaking, excluding the following:

(a) income accruing from investments, rents or any other business unrelated to the broadcasting activities of the programming undertaking. However, income accruing from any allied or subsidiary business that is a necessary adjunct to the broadcasting services and facilities of the programming undertaking or which results in their being used shall be included in the “gross income”;

(b) amounts received for the production of a program that is commissioned by someone other than the programming undertaking and which becomes the property of that person;

(c) the recovery of any amount paid to obtain the exclusive national or provincial broadcast rights to a sporting event, if the programming undertaking can establish that it was also paid normal fees for its time and facilities. SOCAN may require the production of the contract granting these rights together with the billing or correspondence relating to the use of these rights by other parties;

(d) amounts received by an originating programming undertaking acting on behalf of a group of programming undertakings, which do not constitute a permanent network and which broadcast a single event, simultaneously or on a delayed basis, that the originating undertaking pays out to the other programming undertakings participating in the broadcast. These amounts paid to each participating undertaking are part of that undertaking’s “gross income”; and

(e) affiliation payments. (« *revenus bruts* »)

« **entreprise de distribution** » Entreprise de distribution telle qu’elle est définie dans la *Loi sur la radiodiffusion*, L.C. 1991, ch. 11. (“*distribution undertaking*”)

« **entreprise de programmation** » Entreprise de programmation telle qu’elle est définie dans la *Loi sur la radiodiffusion*. (“*programming undertaking*”)

« **local** » Local tel qu’il est défini à l’article 2 du *Règlement*, qui se lit comme suit :

« “local” Selon le cas :

a) une habitation, notamment une maison unifamiliale ou un logement d’un immeuble à logements multiples;

b) une pièce d’un immeuble commercial ou d’un établissement. » (“*premises*”)

« **mois pertinent** » Mois à l’égard duquel les redevances sont exigibles. (“*relevant month*”)

« **musique affranchie** » Musique, autre que de la musique ambiante ou de production, pour laquelle une licence de la SOCAN n’est pas requise. (“*cleared music*”)

« **musique ambiante** » Musique captée de façon incidente lorsqu’un événement est diffusé ou enregistré. (“*ambient music*”)

« **musique de production** » Musique incorporée dans la programmation interstitielle tels les messages publicitaires, les messages d’intérêt public et les ritournelles. (“*production music*”)

« **paiement d’affiliation** » Montant dû par une entreprise de distribution à une entreprise de programmation pour la transmission du signal de cette dernière. (“*affiliation payment*”)

« **petit système de transmission par fil** » Petit système de transmission par fil tel qu’il est défini aux articles 3 et 4 du *Règlement*, qui se lit comme suit :

« 3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4) et de l’article 4, “petit système de transmission par fil” s’entend d’un système de transmission par fil qui transmet un signal, à titre gratuit ou non, à au plus 2 000 locaux situés dans la même zone de service.

(2) Pour l’application du paragraphe (1), dans le cas d’un système de transmission par fil qui, avec un ou plusieurs autres systèmes de transmission par fil, fait partie d’une unité, le nombre de locaux auxquels ce système transmet un signal est réputé correspondre au nombre total de locaux auxquels tous les systèmes de transmission par fil de cette unité transmettent un signal.

“**premises**” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Regulations*, which reads:

“ ‘premises’ means

(a) a dwelling, including a single-unit residence or a single unit within a multiple-unit residence; or

(b) a room in a commercial or institutional building.” (« *local* »)

“**production music**” means music contained in interstitial programming such as commercials, public service announcements and jingles. (« *musique de production* »)

“**programming undertaking**” means a programming undertaking as defined in the *Broadcasting Act*. (« *entreprise de programmation* »)

“**Regulations**” means the *Definition of “Small Cable Transmission System” Regulations*, SOR/94-755 (*Canada Gazette*, Part II, Vol. 128, page 4096), amended by SOR/2005-148 (*Canada Gazette*, Part II, Vol. 139, page 1195). (« *Règlement* »)

“**relevant month**” means the month for which the royalties are payable. (« *mois pertinent* »)

“**service area**” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Regulations*, which reads:

“ ‘service area’ means an area in which premises served in accordance with the laws and regulations of Canada by a cable transmission system are located.” (« *zone de service* »)

“**signal**” means a television signal, other than a signal within the meaning of subsection 31(1) of the *Copyright Act* retransmitted in accordance with subsection 31(2) of the *Copyright Act*. “Signal” includes the signals of Canadian pay and specialty services, non-Canadian specialty services, community channels, and other programming and non-programming services. (« *signal* »)

“**small cable transmission system**” has the meaning attributed to it in sections 3 and 4 of the *Regulations*, which read:

“3. (1) Subject to subsections (2) to (4) and section 4, ‘small cable transmission system’ means a cable transmission system that transmits a signal, with or without a fee, to not more than 2 000 premises in the same service area.

(2) For the purpose of subsection (1), where a cable transmission system is included in the same unit as one or more other cable transmission systems, the number of premises to which the cable transmission system transmits a signal is deemed to be equal to the total number of premises to which all cable transmission systems included in that unit transmit a signal.

(3) Pour l’application du paragraphe (2), font partie d’une même unité les systèmes de transmission par fil qui répondent aux critères suivants :

a) ils sont la propriété ou sous le contrôle direct ou indirect de la même personne ou du même groupe de personnes;

b) leurs zones de service respectives sont, à un point quelconque, à moins de 5 km d’au moins une d’entre elles et, si ce n’était cette distance, celles-ci constitueraient une suite linéaire ou non de zones de service contiguës.

(4) Le paragraphe (2) ne s’applique pas aux systèmes de transmission par fil qui faisaient partie d’une unité au 31 décembre 1993.

4. Est exclu de la définition figurant au paragraphe 3(1) le système de transmission par fil qui est un système à antenne collective situé dans la zone de service d’un autre système de transmission par fil qui transmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans cette zone de service. (« *small cable transmission system* »)

« **Règlement** » *Règlement sur la définition de « petit système de transmission par fil »*, DORS/94-755 (*Gazette du Canada*, Partie II, vol. 128, page 4096), modifié par DORS/2005-148 (*Gazette du Canada*, Partie II, vol. 139, page 1195). (« *Regulations* »)

« **revenus bruts** » Sommes brutes payées pour l’utilisation d’une ou de plusieurs des installations ou services de diffusion offerts par une entreprise de programmation, à l’exclusion des sommes suivantes :

a) les revenus provenant d’investissements, de loyers ou d’autres sources non reliées aux activités de diffusion. Il est entendu que les revenus provenant d’activités indirectement reliées ou associées aux activités de diffusion, qui en sont le complément nécessaire, ou ayant comme conséquence l’utilisation des services et installations de diffusion, font partie des « revenus bruts »;

b) les sommes versées pour la réalisation d’une émission pour le compte d’une personne autre que le titulaire de la licence et qui en devient le propriétaire;

c) les sommes reçues en recouvrement du coût d’acquisition de droits exclusifs, nationaux ou provinciaux, de diffusion de manifestations sportives, dans la mesure où l’entreprise de programmation établit qu’elle a aussi perçu des revenus normaux pour l’utilisation de son temps d’antenne et de ses installations. La SOCAN aura le droit d’exiger la production du contrat d’acquisition de ces droits, ainsi que des factures ou autres documents se rattachant à l’usage de ces droits par des tiers;

(3) For the purpose of subsection (2), a cable transmission system is included in the same unit as one or more other cable transmission systems where

(a) they are owned or directly or indirectly controlled by the same person or group of persons; and

(b) their service areas are each less than 5 km distant, at some point, from at least one other among them, and those service areas would constitute a series of contiguous service areas, in a linear or non-linear configuration, were it not for the distance.

(4) Subsection (2) does not apply to a cable transmission system that was included in a unit on December 31, 1993.

4. The definition set out in subsection 3(1) does not include a cable transmission system that is a master antenna system located within the service area of another cable transmission system that transmits a signal, with or without a fee, to more than 2 000 premises in that service area.” (« *petit système de transmission par fil* »)

“**TVRO**” means a Television Receive Only Earth Station designed for the reception of signals transmitted by satellite. (« *TVRO* »)

“**year**” means a calendar year. (« *année* »)

2. For the purposes of this tariff, a cable transmission system shall be deemed to be a small cable transmission system in a given year if

(a) it is a small cable transmission system on the later of December 31 of the preceding year or the last day of the month in which it first transmits a signal in the year; or

(b) the average number of premises, determined in accordance with the *Regulations*, the system served or was deemed to serve on the last day of each month during the preceding year was no more than 2 000.

Application

3. (1) This tariff sets the royalties to be paid for the communication to the public by telecommunication, as often as desired in the years 2014-2024, of any or all of the works in SOCAN’s repertoire, in connection with the transmission of a signal for private or domestic use.

d) les sommes reçues par une entreprise de programmation source agissant pour le compte d’un groupe d’entreprises de programmation qui ne constituent pas un réseau permanent et qui diffusent, simultanément ou en différé, un événement particulier, que l’entreprise de programmation source remet aux autres entreprises de programmation participant à la diffusion. Les sommes ainsi remises à chaque entreprise participante font partie des « revenus bruts » de cette dernière;

e) les paiements d’affiliation. (“*gross income*”)

« **signal** » Signal de télévision, autre qu’un signal visé au paragraphe 31(1) de la *Loi sur le droit d’auteur* et retransmis conformément aux dispositions du paragraphe 31(2) de la *Loi sur le droit d’auteur*. « Signal » inclut le signal d’un service canadien spécialisé, d’un service canadien de télévision payante, d’un service spécialisé non canadien, d’un canal communautaire et d’autres services de programmation et hors programmation. (“*signal*”)

« **TVRO** » Station de télévision terrestre uniquement réceptrice qui reçoit des signaux transmis par satellite. (“*TVRO*”)

« **zone de service** » Zone de service telle qu’elle est définie à l’article 2 du *Règlement*, qui se lit comme suit :

« “zone de service” Zone dans laquelle sont situés les locaux desservis par un système de transmission par fil en conformité avec les lois et les règlements du Canada ». (“*service area*”)

2. Aux fins du présent tarif, un système de transmission par fil est réputé être un petit système de transmission par fil durant une année donnée :

a) s’il est un petit système de transmission par fil le 31 décembre de l’année précédente ou le dernier jour du mois de l’année au cours duquel il transmet un signal pour la première fois;

b) si le nombre moyen de locaux, établi conformément au *Règlement*, qu’il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l’année précédente ne dépasse pas 2 000.

Application

3. (1) Le présent tarif établit les redevances exigibles pour la communication au public par télécommunication, en tout temps et aussi souvent que désiré pendant les années 2014 à 2024, de l’une ou de la totalité des œuvres faisant partie du répertoire de la SOCAN, lors de la transmission d’un signal à des fins privées ou domestiques.

(2) For greater certainty, this tariff does not apply to uses of music covered in other tariffs, including:

(a) communication to the public by telecommunication of musical works in connection with a broadcast television station, such as those covered by SOCAN Tariff 2.A (2014-2024);

(b) communication to the public by telecommunication of musical works in connection with a background music supplier, such as those covered by SOCAN Tariff 16 (2012-2018); and

(c) communication to the public by telecommunication of musical works by an online service covered by SOCAN Tariff 22 (2007-2019), including an online music service, an online audiovisual service, a user-generated content service or an allied audiovisual service.

Small Cable Transmission Systems and Unscrambled Low Power Television Stations

4. (1) The total royalty payable in connection with the transmission of all signals shall be \$10 a year where the distribution undertaking is

(a) a small cable transmission system;

(b) an unscrambled Low Power Television Station or Very Low Power Television Station (as defined in Sections 5 and 7 of BPR-4 — Application Procedures and Rules for Television Broadcasting Undertakings, published by Industry Canada on February 22, 2016); or

(c) a terrestrial system that performs a function comparable to that of a cable transmission system, that uses Hertzian waves to transmit the signals, and that otherwise meets the definition of “small cable transmission system.”

(2) The royalty payable pursuant to subsection (1) is due on the later of January 31 of the relevant year or the last day of the month after the month in which the system first transmits a signal in the relevant year.

(3) The following information shall be provided in respect of a system for which royalties are being paid pursuant to subsection (1):

(a) the number of premises served on the later of December 31 of the preceding year or the last day of the month in which the system first transmitted a signal in the relevant year;

(b) if the small cable transmission system qualifies as such by virtue of paragraph 3(b) of the *Regulations*, the

(2) Pour plus de certitude, le présent tarif ne s'applique pas aux utilisations de la musique assujettie à tout autre tarif, y compris :

a) la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales dans le cadre d'une station de télévision commerciale, comme celles visées par le tarif 2.A de la SOCAN (2014-2024);

b) la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales dans le cadre de la fourniture d'un service de musique de fond, comme ceux visés par le tarif 16 de la SOCAN (2012-2018);

c) la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales par un service en ligne couvert par tarif 22 de la SOCAN (2007-2019), y compris un service de musique en ligne, un service audiovisuel en ligne, un service de contenu généré par les utilisateurs ou un service audiovisuel alliés.

Petits systèmes de transmission par fil et stations de télévision à faible puissance transmettant en clair

4. (1) La redevance totale exigible pour la transmission de tous les signaux offerts par une entreprise de distribution est de 10 \$ par année si l'entreprise est :

a) un petit système de transmission par fil;

b) une station de télévision à faible puissance ou station de télévision à très faible puissance (au sens respectivement défini aux articles 5 et 7 des RPR-4 — Règles et procédures de demandes relatives aux entreprises de radiodiffusion de télévision, publiées par Industrie Canada le 22 février 2016) transmettant en clair;

c) un système terrestre dont l'activité est comparable à celle d'un système de transmission par fil, et qui constituerait un « petit système de transmission par fil » s'il transmettait des signaux par fil plutôt qu'en utilisant les ondes hertziennes.

(2) La redevance exigible en vertu du paragraphe (1) est acquittée le 31 janvier de l'année pertinente ou le dernier jour du mois qui suit celui où le système transmet un signal pour la première fois durant l'année pertinente.

(3) Les renseignements énumérés ci-après sont fournis en même temps que le versement des redevances à l'égard du système visé au paragraphe (1) :

a) le nombre de locaux desservis le 31 décembre de l'année précédente ou le dernier jour du mois au cours duquel l'entreprise de distribution a transmis un signal pour la première fois durant l'année pertinente;

b) s'il s'agit d'un petit système de transmission par fil par application de l'alinéa 3b) du *Règlement*, le nombre

number of premises, determined in accordance with the *Regulations*, the system served or was deemed to serve on the last day of each month during the preceding year;

(c) if the system is a master antenna system and is located within the service area of another cable transmission system, the name of that other system and a statement to the effect that the other system transmits a signal, with or without a fee, to no more than 2 000 premises in its licensed area; and

(d) if the system is included in a unit within the meaning of the *Regulations*

- (i) the date the system was included in the unit,
- (ii) the names of all the systems included in the unit,
- (iii) the names of the person or group of persons who own or who directly or indirectly control the systems included in the unit, and
- (iv) the nature of the control exercised by these persons.

Other Distribution Undertakings

5. (1) Sections 6 to 15 apply to distribution undertakings that are not subject to section 4.

(2) Unless otherwise provided, for the purposes of sections 6 to 15, any reference to a distribution undertaking, to affiliation payments or to premises served excludes systems subject to section 4 or payments made or premises served by such systems.

Community and Non-Programming Services

6. The total royalty payable in any month in respect of all community channels, non-programming services and other services generating neither affiliation payments nor gross income that are transmitted by a distribution undertaking shall be 0.14¢ per premise or TVRO served by the distribution undertaking on the last day of the relevant month.

Election of Licence

7. (1) A programming undertaking other than a service that is subject to section 6 can elect for the standard or modified blanket licence.

(2) An election must be in writing, and must be received by SOCAN at least 30 days before the first day of the month for which the election is to take effect.

(3) An election remains valid until a further election is made.

de locaux, établi conformément au *Règlement*, que l'entreprise desservait ou était réputée desservir le dernier jour de chaque mois de l'année précédente;

c) s'il s'agit d'un système à antenne collective situé dans la zone de desserte d'un autre système de transmission par fil, le nom de ce système, ainsi qu'une déclaration selon laquelle ce système ne transmet pas un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de desserte;

d) si le système fait partie d'une unité tel que l'entend le *Règlement*,

- (i) la date depuis laquelle le système fait partie de l'unité,
- (ii) les noms de tous les systèmes faisant partie de l'unité,
- (iii) les noms des personnes ou du groupe de personnes qui possèdent ou contrôlent directement ou indirectement ces systèmes,
- (iv) la nature du contrôle exercé par ces personnes.

Autres entreprises de distribution

5. (1) Les articles 6 à 15 s'appliquent si l'entreprise de distribution n'est pas assujettie à l'article 4.

(2) Sauf disposition contraire, pour l'application des articles 6 à 15, la mention d'une entreprise de distribution, de paiements d'affiliation ou de locaux desservis n'inclut pas les systèmes assujettis à l'article 4, les paiements qu'ils effectuent ou les locaux qu'ils desservent.

Services communautaires et hors programmation

6. La redevance exigible pour un mois donné pour la transmission de tous les canaux communautaires, services hors programmation et autres services ne générant pas de paiements d'affiliation ou de revenus bruts que transmet une entreprise de distribution est de 0,14 ¢ par local ou TVRO que l'entreprise desservait le dernier jour du mois pertinent.

Option de licence

7. (1) L'entreprise de programmation autre qu'un service assujetti à l'article 6 peut opter pour la licence générale standard ou modifiée.

(2) L'option s'exerce par écrit. La SOCAN doit la recevoir au moins 30 jours avant le premier jour du mois au cours duquel elle prend effet.

(3) Il est mis fin à une option en exerçant une autre option.

(4) A programming undertaking can make no more than two elections in a year.

(5) A programming undertaking that has never made an election is deemed to have elected for the standard blanket licence.

Standard Blanket Licence

8. (1) Subject to subsection (2), the monthly royalty payable for the transmission of the signal of a programming undertaking that has elected for the standard blanket licence is

(a) 1.9% of affiliation payments payable in the relevant month by a distribution undertaking to the programming undertaking; plus

$$(b) \frac{X \times Y \times 1.9\%}{Z}$$

where

X is the gross income of the programming undertaking during the relevant month

Y is the number of premises or TVROs served by the distribution undertaking and lawfully receiving the signal of the programming undertaking on the last day of the relevant month

Z is the total number of premises or TVROs (including those served by systems subject to section 4) lawfully receiving the signal of the programming undertaking on the last day of the relevant month.

(2) Notwithstanding subsection (1),

(a) paragraph (1)(b) does not apply to non-Canadian specialty services; and

(b) the royalty rate is 0.8% if a programming undertaking communicates works for which it requires a licence from SOCAN, excluding production music and cleared music, for less than 20% of the programming undertaking's total air time and keeps and makes available to SOCAN complete recordings of its last 90 broadcast days.

(3) The royalty payable pursuant to subsection (1) is calculated in accordance with Form A (found at the end of this tariff) if the royalties are being paid by the distribution undertaking, and in accordance with Form B (found at the end of this tariff) if the royalties are being paid by the programming undertaking.

(4) Une entreprise de programmation a droit à deux options par année.

(5) L'entreprise de programmation qui n'a jamais exercé d'option est réputée avoir opté pour la licence générale standard.

Licence générale standard

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la redevance mensuelle exigible pour la transmission du signal d'une entreprise de programmation ayant opté pour la licence générale standard est :

a) 1,9 % des paiements d'affiliation dus par l'entreprise de distribution à l'entreprise de programmation pour le mois pertinent; plus

$$b) \frac{X \times Y \times 1,9\%}{Z}$$

étant entendu que

X représente les revenus bruts de l'entreprise de programmation durant le mois pertinent

Y représente le nombre de locaux ou de TVRO que l'entreprise de distribution desservait et qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent

Z représente le nombre total de locaux ou de TVRO (y compris ceux que desservait des systèmes assujettis à l'article 4) qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent.

(2) Malgré le paragraphe (1) :

a) un service spécialisé non canadien n'est pas assujéti à l'alinéa (1)b);

b) le taux de redevance est de 0,8 % si l'entreprise de programmation communique des œuvres pour lesquelles elle requiert une licence de la SOCAN, exclusion faite de la musique de production et de la musique affranchie, durant moins de 20 % de son temps d'antenne et conserve et met à la disposition de la SOCAN l'enregistrement complet de ses 90 derniers jours de diffusion.

(3) La redevance exigible en vertu du paragraphe (1) est établie au moyen du formulaire A (qui se trouve à la fin de ce tarif) si c'est l'entreprise de distribution qui la verse, et du formulaire B (qui se trouve à la fin de ce tarif) si c'est l'entreprise de programmation.

Modified Blanket Licence

9. (1) Subject to subsection (2), the monthly royalty payable for the transmission of the signal of a programming undertaking that has elected for the modified blanket licence (MBL) is calculated in accordance with Form C (found at the end of this tariff).

(2) Notwithstanding subsection (1),

(a) no account is taken of gross income in calculating the royalty payable in respect of a non-Canadian specialty service; and

(b) the royalty rate is 0.8% if a programming undertaking

(i) communicates works for which it requires a licence from SOCAN, excluding production music and cleared music, for less than 20% of the programming undertaking's total air time, excluding the air time of cleared programs, and

(ii) keeps and makes available to SOCAN complete recordings of its last 90 broadcast days.

Due Date for Royalties

10. Royalties shall be due on the last day of the third month following the relevant month.

Reporting Requirements

11. No later than the last day of the month following the relevant month, a distribution undertaking shall provide to SOCAN and to each programming undertaking whose signal it transmitted during the relevant month

(a) the number of premises or TVROs served by the distribution undertaking and lawfully receiving the signal on the last day of the relevant month; and

(b) the amount of the distribution undertaking's affiliation payment for that signal for the relevant month.

12. (1) No later than the last day of the second month following the relevant month, a programming undertaking that does not intend to pay the royalty owed in respect of its signal for the relevant month shall provide to SOCAN and to each distribution undertaking that transmitted its signal during the relevant month

(a) the number obtained by dividing its gross income for the relevant month by the total number of premises or TVROs (including those served by systems subject to section 4) lawfully receiving its signal on the last day of the relevant month;

Licence générale modifiée

9. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la redevance mensuelle exigible pour la transmission du signal d'une entreprise de programmation ayant opté pour la licence générale modifiée (LGM) est établie selon le formulaire C (qui se trouve à la fin de ce tarif).

(2) Malgré le paragraphe (1),

a) il n'est pas tenu compte des revenus bruts d'un service spécialisé non canadien dans le calcul de la redevance;

b) le taux de redevance est de 0,8 % si l'entreprise de programmation :

(i) communique des œuvres pour lesquelles elle requiert une licence de la SOCAN, exclusion faite de la musique de production et de la musique affranchie, durant moins de 20 % du temps d'antenne des émissions non affranchies,

(ii) conserve et met à la disposition de la SOCAN l'enregistrement complet de ses 90 derniers jours de diffusion.

Date à laquelle les redevances sont acquittées

10. Les redevances sont acquittées le dernier jour du troisième mois suivant le mois pertinent.

Exigences de rapport

11. Au plus tard le dernier jour du mois suivant le mois pertinent, l'entreprise de distribution fournit à la SOCAN et à chacune des entreprises de programmation dont elle a transmis le signal durant le mois pertinent :

a) le nombre de locaux ou de TVRO que l'entreprise de distribution desservait et qui recevaient licitement le signal le dernier jour du mois pertinent;

b) le montant de ses paiements d'affiliation pour le signal pour le mois pertinent.

12. (1) Au plus tard le dernier jour du deuxième mois suivant le mois pertinent, l'entreprise de programmation qui n'entend pas payer la redevance pour le mois pertinent fournit à la SOCAN et à chacune des entreprises de distribution ayant transmis son signal durant le mois pertinent :

a) le quotient de ses revenus bruts durant le mois pertinent par le nombre total de locaux ou de TVRO (y compris ceux que desservaient des systèmes assujettis à l'article 4) qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent;

(b) if the programming undertaking has elected for the modified blanket licence, the percentage of its gross income that was generated by cleared programs in the relevant month and the percentage of total air time of cleared programs during that month; and

(c) if the programming undertaking claims that it complies with paragraph 8(2)(b) or 9(2)(b), a notice to that effect.

(2) A programming undertaking referred to in subsection (1) shall also provide to SOCAN by the date mentioned in subsection (1),

(a) its gross income during the relevant month;

(b) the total number of premises or TVROs (including those served by systems subject to section 4) lawfully receiving the signal of the programming undertaking on the last day of the relevant month; and

(c) the total number of premises or TVROs (excluding those served by systems subject to section 4) lawfully receiving the signal of the programming undertaking on the last day of the relevant month.

13. No later than the last day of the second month following the relevant month, a programming undertaking that has elected for the modified blanket licence shall provide to SOCAN, using Form D (found at the end of this tariff), reports identifying, in respect of each cleared program, the music used in that program as well as any document supporting its claim that the music identified in Form D is cleared music, or a reference to that document, if the document was provided previously.

14. (1) A programming undertaking that makes a payment shall provide to SOCAN with its payment the total amount of affiliation payments payable to it for the relevant month and the calculation of the royalty for the relevant month, using the applicable form.

(2) A distribution undertaking that makes a payment shall provide to SOCAN with its payment, for the relevant month and in respect of each programming undertaking whose signal it transmitted during the relevant month,

(a) the name of the programming undertaking, the name of its signal and the affiliation payment;

(b) the number of premises or TVROs served by the distribution undertaking and lawfully receiving the signal of the programming undertaking on the last day of the relevant month; and

(c) the calculation of the royalty, using the applicable form.

b) si l'entreprise de programmation a opté pour la licence générale modifiée, le pourcentage des revenus bruts générés durant le mois pertinent par des émissions affranchies et le pourcentage de temps d'antenne de ces émissions durant ce mois;

c) si l'entreprise de programmation prétend se conformer à l'alinéa 8(2)(b) ou 9(2)(b), un avis à cet effet.

(2) L'entreprise de programmation mentionnée au paragraphe (1) fournit aussi à la SOCAN, au plus tard à la date prévue au paragraphe (1) :

a) ses revenus bruts pour le mois pertinent;

b) le nombre total de locaux ou de TVRO (y compris ceux que desservait des systèmes assujettis à l'article 4) qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent;

c) le nombre total de locaux ou de TVRO (excluant ceux que desservait des systèmes assujettis à l'article 4) qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent.

13. Au plus tard le dernier jour du deuxième mois suivant le mois pertinent, l'entreprise de programmation qui a opté pour la licence générale modifiée fournit à la SOCAN des rapports établis selon le formulaire D (qui se trouve à la fin de ce tarif), précisant, à l'égard de chaque émission affranchie, la musique utilisée durant l'émission, ainsi que les documents sur lesquels elle se fonde pour dire que les œuvres énumérées dans le formulaire D sont de la musique affranchie, ou une référence à ces documents s'ils ont été fournis auparavant.

14. (1) L'entreprise de programmation qui effectue un paiement fournit en même temps à la SOCAN, à l'égard du mois pertinent, le montant total des paiements d'affiliation qui lui sont dus et, au moyen du formulaire pertinent, le calcul de la redevance.

(2) L'entreprise de distribution qui effectue un paiement fournit en même temps à la SOCAN, à l'égard du mois pertinent et pour chacune des entreprises de programmation dont elle a transmis le signal durant ce mois :

a) le nom de l'entreprise de programmation, celui du signal et le paiement d'affiliation;

b) le nombre de locaux ou de TVRO que l'entreprise de distribution desservait et qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent;

c) le calcul de la redevance, au moyen du formulaire pertinent.

MBL: Incorrect Cleared Program Claims

15. Amounts paid pursuant to lines B and C of Form C on account of a program that a programming undertaking incorrectly claimed as a cleared program are not refundable.

Audit

16. (1) A programming undertaking or a distribution undertaking shall keep and preserve, for a period of six years after the month to which they relate, records from which the information set out in sections 2, 4, 6 to 9 and 11 to 15 can be easily ascertained.

(2) SOCAN may audit these records at any time during the period set out in subsection (1) on reasonable notice and during normal business hours.

(3) Subject to subsection (4), if an audit discloses that royalties due have been understated in any quarter by more than 10%, the programming undertaking or distribution undertaking shall pay the reasonable costs of the audit within 30 days of the demand for such payment.

(4) For the purposes of subsection (3), any amount owing as a result of an error or omission on the part of SOCAN shall not be taken into account.

Confidentiality

17. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), information received pursuant to this tariff shall be treated in confidence, unless the undertaking that supplied the information consents in writing to the information being treated otherwise.

(2) Information referred to in subsection (1) can be shared

(a) with SOCAN's agents and service providers, to the extent required by the service providers for the service they are contracted to provide;

(b) in connection with the collection of royalties or the enforcement of a tariff;

(c) with the Copyright Board;

(d) in connection with proceedings before the Copyright Board, if SOCAN has first provided a reasonable opportunity for the undertaking providing the information to request a confidentiality order;

(e) to the extent required to effect the distribution of royalties;

(f) with any person who knows the information; or

(g) if required by law.

LGM : déclarations erronées d'émissions affranchies

15. Les sommes payées en application des lignes B et C du formulaire C à l'égard de l'émission que l'entreprise de programmation a erronément déclaré être une émission affranchie ne sont pas remboursables.

Vérification

16. (1) L'entreprise de programmation ou l'entreprise de distribution tient et conserve, pendant une période de six ans après la fin du mois auquel ils se rapportent, les registres permettant de déterminer facilement les renseignements prévus aux articles 2, 4, 6 à 9 et 11 à 15.

(2) La SOCAN peut vérifier ces registres à tout moment durant la période visée au paragraphe (1) durant les heures normales de bureau et moyennant un préavis raisonnable.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), si une vérification révèle que les redevances dues ont été sous-estimées de plus de 10 % pour un trimestre quelconque, l'entreprise de programmation ou l'entreprise de distribution assume les coûts raisonnables de la vérification dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en fait la demande.

(4) Aux fins du paragraphe (3), tout montant dû à la suite d'une erreur ou d'une omission de la part de la SOCAN n'est pas pris en compte.

Traitement confidentiel

17. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), les renseignements transmis en application du présent tarif sont gardés confidentiels, à moins que l'entreprise les ayant fournis ne consente par écrit à ce qu'il en soit autrement.

(2) Les renseignements visés au paragraphe (1) peuvent être communiqués :

a) aux mandataires et aux fournisseurs de services de la SOCAN, dans la mesure requise aux fins d'effectuer les tâches pour lesquels les services des fournisseurs de services ont été retenus;

b) à des fins de perception de redevances ou d'application d'un tarif;

c) à la Commission du droit d'auteur;

d) dans le cadre d'une affaire portée devant la Commission, si la SOCAN a préalablement donné à l'entreprise qui fournit les renseignements l'occasion de demander une ordonnance de confidentialité;

e) dans la mesure où cela est nécessaire pour effectuer la répartition des redevances;

f) à toute personne qui connaît les renseignements;

g) si la loi l'y oblige.

(3) Where confidential information is shared with a service provider pursuant to paragraph (2)(a), that service provider shall sign a confidentiality agreement.

(4) Subsection (1) does not apply to information that must be provided pursuant to the *Copyright Act*, to information that is publicly available, to aggregated information, or to information obtained from someone other than the undertaking and who is not under an apparent duty of confidentiality to that undertaking.

Adjustments

18. If, as a result of the discovery of an error or otherwise, the amount of the royalties paid or payable, including excess payments, requires an adjustment, then any of SOCAN, a distribution undertaking, or a programming undertaking shall notify the other party/parties as soon as reasonably possible, provide an explanation for the claimed adjustment, and propose an adjustment solution, such solution subject to the other party's/parties' consent (not to be unreasonably withheld). For clarity, this provision does not apply to any adjustments pursuant to an audit conducted under this tariff.

Interest on Late Payments and Taxes

19. (1) Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily at a rate equal to 1% above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

(2) All amounts payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

(3) Lorsque des renseignements confidentiels sont communiqués à un fournisseur de services en vertu de l'alinéa (2)a), ce fournisseur de services doit signer une entente de confidentialité.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements qui doivent être fournis en vertu de la *Loi sur le droit d'auteur*, aux renseignements à la disponibilité du public, aux renseignements regroupés ou à ceux provenant de toute autre source que l'entreprise, et qui n'a pas elle-même l'obligation apparente d'assurer la confidentialité des renseignements fournis.

Ajustements

18. Si, à la suite de la découverte d'une erreur ou autrement, le montant des redevances payées ou exigibles, y compris les paiements excédentaires, nécessite un ajustement, la SOCAN, l'entreprise de programmation ou l'entreprise de distribution en avise immédiatement l'autre/les autres partie(s), fournit une explication de l'ajustement réclamé et propose une solution d'ajustement, qui est soumise au consentement de l'autre/des autres partie(s) et qui ne doit pas être refusée pour des motifs déraisonnables. Par souci de clarté, cette disposition ne s'applique pas aux ajustements effectués à la suite d'une vérification réalisée dans le cadre du présent tarif.

Intérêts sur paiements tardifs et taxes

19. (1) Tout montant impayé à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de 1 % au-dessus du taux officiel d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

(2) Les montants exigibles indiqués dans le présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements d'autre genre qui pourraient s'appliquer.

SOCAN TARIFF 17

FORM A

CALCULATION OF ROYALTY FOR A STANDARD BLANKET LICENCE FOR THE MONTH OF _____
(Payment by the distribution undertaking)

Name of the distribution undertaking: _____

Name of the programming undertaking or signal on account of which the royalties are being paid (please provide one form per programming undertaking or signal): _____

(A) $1.9\% \times$ amount payable by the distribution undertaking for the right to carry the signal for the relevant month:

(B) $1.9\% \times$ number supplied by the programming undertaking pursuant to paragraph 12(1)(a) of the tariff \times number of premises or TVROs served by the distribution undertaking and lawfully receiving the signal of the programming undertaking on the last day of the relevant month: _____

(C) TOTAL ROYALTY FOR THE MONTH (A + B): _____

Please remit the amount set out in (C).

NOTE: If the programming undertaking claims that it complies with paragraph 8(2)(b) of the tariff, the applicable royalty rate is 0.8%.

TARIF 17 DE LA SOCAN

FORMULAIRE A

CALCUL DE LA REDEVANCE EXIGIBLE EN VERTU DE LA LICENCE GÉNÉRALE STANDARD POUR LE MOIS DE _____ (paiement effectué par l'entreprise de distribution)

Nom de l'entreprise de distribution : _____

Nom de l'entreprise de programmation ou du signal à l'égard duquel les redevances sont acquittées (veuillez remplir un formulaire par entreprise de programmation ou signal) : _____

(A) $1,9\% \times$ montant dû par l'entreprise de distribution pour transmettre le signal durant le mois pertinent : _____

(B) $1,9\% \times$ chiffre fourni par l'entreprise de programmation conformément à l'alinéa 12(1)a) du tarif \times nombre de locaux ou de TVRO que l'entreprise de distribution desservait et qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent : _____

(C) REDEVANCE TOTALE DU MOIS (A + B) : _____

Veuillez acquitter le montant indiqué à la ligne (C).

NOTE : Si l'entreprise de programmation prétend se conformer à l'alinéa 8(2)b) du tarif, le taux de redevance applicable est 0,8 %.

SOCAN TARIFF 17

FORM B

CALCULATION OF ROYALTY FOR A STANDARD BLANKET LICENCE FOR THE MONTH OF _____
(Payment by the distribution undertaking)

Name of the programming undertaking or signal: _____

List of the distribution undertakings on account of which royalties are being paid:

(A) $1.9\% \times$ total amount payable by the relevant distribution undertakings for the right to carry the signal of the programming undertaking for the relevant month: _____

(B)

$$\frac{X \times Y \times 1.9\%}{Z}: \underline{\hspace{2cm}}$$

where

X is the gross income of the programming undertaking during the relevant month

Y is the total number of premises or TVROs served by the distribution undertakings and lawfully receiving the signal of the programming undertaking on the last day of the relevant month

Z is the total number of premises or TVROs (including those served by systems subject to section 4 of the tariff) lawfully receiving the signal of the programming undertaking on the last day of that month.

(C) TOTAL ROYALTY FOR THE MONTH (A + B): _____

Please remit the amount set out in (C).

NOTE: If the programming undertaking claims that it complies with paragraph 8(2)(b) of the tariff, the applicable royalty rate is 0.8%.

TARIF 17 DE LA SOCAN

FORMULAIRE B

CALCUL DE LA REDEVANCE EXIGIBLE EN VERTU DE LA LICENCE GÉNÉRALE STANDARD POUR LE MOIS DE _____
(paiement effectué par l'entreprise de distribution)

Nom de l'entreprise de programmation ou du signal : _____

Noms des entreprises de distribution à l'égard desquelles les redevances sont acquittées :

(A) $1,9 \% \times$ montant total dû par les entreprises de distribution pertinentes pour transmettre le signal de l'entreprise de programmation durant le mois pertinent : _____

(B)

$$\frac{X \times Y \times 1,9 \%}{Z} : \underline{\hspace{2cm}}$$

étant entendu que

X représente les revenus bruts de l'entreprise de programmation durant le mois pertinent

Y représente le nombre total de locaux ou de TVRO que les entreprises de distribution desservait et qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent

Z représente le nombre total de locaux ou de TVRO (y compris ceux que desservait des systèmes assujettis à l'article 4 du tarif) qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent

(C) REDEVANCE TOTALE DU MOIS (A + B) : _____

Veillez acquitter le montant indiqué à la ligne (C).

NOTE : Si l'entreprise de programmation prétend se conformer à l'alinéa 8(2)b) du tarif, le taux de redevance applicable est de 0,8 %.

SOCAN TARIFF 17

FORM C

CALCULATION OF ROYALTY FOR A MODIFIED BLANKET LICENCE (MBL) FOR THE MONTH OF _____

For the purposes of this form and for the month for which the royalties are being calculated

“Affiliation payments” does not include payments made by systems subject to section 4 of the tariff (small systems).

“Total affiliation payments” means

(a) if a distribution undertaking fills the form, the affiliation payment payable by the distribution undertaking to the relevant programming undertaking for that month;

(b) if a programming undertaking fills the form, the affiliation payments payable to the programming undertaking by all the distribution undertakings that carried its signal during that month.

“Affiliation payments from cleared programs” means the total affiliation payments multiplied by the percentage of total air time attributable to cleared programs in that month. (That figure is provided by the programming undertaking pursuant to paragraph 12(1)(b) of the tariff if a distribution undertaking fills the form.)

“Affiliation payments from programs other than cleared programs” means the difference between total affiliation payments and affiliation payments from cleared programs.

“Total gross income” means

(a) if a distribution undertaking fills the form, the number provided by the programming undertaking for that month pursuant to paragraph 12(1)(a) of the tariff multiplied by the number of premises or TVROs served by the distribution undertaking and lawfully receiving the signal of the programming undertaking on the last day of that month;

(b) if a programming undertaking fills the form, the undertaking’s gross income for that month multiplied by the ratio of the total number of premises or TVROs (excluding those served by systems subject to section 4 of the tariff) lawfully receiving its signal on the last day of that month over the total number of premises or TVROs (including those served by systems subject to section 4 of the tariff) lawfully receiving its signal on the last day of that month.

“Gross income from cleared programs” means the total gross income multiplied by the percentage of gross income from cleared programs. (That figure is provided by the programming undertaking pursuant to paragraph 12(1)(b) of the tariff if a distribution undertaking fills the form.)

“Gross income from programs other than cleared programs” means the difference between total gross income and gross income from cleared programs.

If the distribution undertaking fills the form, one form must be completed with respect to each programming undertaking that has elected for the MBL that the distribution undertaking transmits in the relevant month. If the programming undertaking fills the form, only one form needs to be completed.

Payment on account of cleared programs

- to account for additional expenses incurred by SOCAN because of the availability of the MBL:
 $3\% \times 1.9\% \times (\text{total gross income} + \text{total affiliation payments})$ (A) _____
- to account for the use of ambient and production music in cleared programs:
 $5\% \times 1.9\% \times (\text{gross income from cleared programs} + \text{affiliation payments from cleared programs})$ (B) _____
- to account for SOCAN’s general operating expenses: $22\% \times 95\% \times 1.9\% \times (\text{gross income from cleared programs} + \text{affiliation payments from cleared programs})$ (C) _____
- TOTAL of A + B + C (D) _____

Payment on account of all programs other than cleared programs

— $1.9\% \times (\text{gross income from programs other than cleared programs} + \text{affiliation payments from programs other than cleared programs})$ (E) _____

TOTAL ROYALTY FOR THE MONTH (D + E) (F) _____

Please remit the amount set out in (F)

NOTE: If the programming undertaking claims that it complies with paragraph 9(2)(b) of the tariff, the applicable royalty rate is 0.8%.

TARIF 17 DE LA SOCAN

FORMULAIRE C

CALCUL DE LA REDEVANCE EXIGIBLE EN VERTU DE LA LICENCE GÉNÉRALE MODIFIÉE (LGM) POUR LE MOIS DE _____

Aux fins du présent formulaire et pour le mois à l'égard duquel les redevances sont établies (le mois pertinent) les définitions suivantes s'appliquent :

« Paiements d'affiliation » Exclut les paiements effectués par les systèmes assujettis à l'article 4 du tarif (les petits systèmes).

« Paiements totaux d'affiliation »

a) Si l'entreprise de distribution remplit le formulaire, les paiements d'affiliation dus par cette entreprise à l'entreprise de programmation pertinente pour le mois pertinent;

b) si l'entreprise de programmation remplit le formulaire, les paiements d'affiliation dus à cette entreprise par toutes les entreprises de distribution ayant transmis son signal durant le mois pertinent.

« Paiements d'affiliation à l'égard des émissions affranchies » Produit du montant des paiements totaux d'affiliation multiplié par le pourcentage du temps d'antenne total occupé par des émissions affranchies durant le mois pertinent. [Si l'entreprise de distribution remplit le formulaire, ce pourcentage lui est fourni par l'entreprise de programmation en application de l'alinéa 12(1)b) du tarif.]

« Paiement d'affiliation à l'égard des émissions non affranchies » Différence entre les paiements totaux d'affiliation et les paiements d'affiliation à l'égard des émissions affranchies.

« Revenus bruts totaux »

a) Si l'entreprise de distribution remplit le formulaire, le produit du chiffre fourni par l'entreprise de programmation pour le mois pertinent conformément à l'alinéa 12(1)a) du tarif multiplié par le nombre de locaux ou de TVRO que l'entreprise de distribution desservait et qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent;

b) si l'entreprise de programmation remplit le formulaire, le produit des revenus bruts de l'entreprise multiplié par le nombre total de locaux ou de TVRO (excluant ceux que desservait des systèmes assujettis à l'article 4 du tarif) qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent, divisé par le nombre total de locaux ou de TVRO (y compris ceux que desservait des systèmes assujettis à l'article 4 du tarif) qui recevaient licitement le signal de l'entreprise de programmation le dernier jour du mois pertinent.

« Revenus bruts des émissions affranchies » Montant des revenus bruts totaux multiplié par le pourcentage des revenus bruts attribuable aux émissions affranchies. [Si l'entreprise de distribution remplit le formulaire, ce pourcentage lui est fourni par l'entreprise de programmation en application de l'alinéa 12(1)b) du tarif.]

« Revenus bruts des émissions non affranchies » Différence entre les revenus bruts totaux et les revenus bruts des émissions affranchies.

Si l'entreprise de distribution remplit le formulaire, il faut remplir un formulaire à l'égard de chaque entreprise de programmation ayant opté pour la LGM que l'entreprise de distribution a transmis durant le mois pertinent. Si c'est l'entreprise de programmation qui remplit le formulaire, un seul formulaire suffit.

Paiement à l'égard des émissions affranchies

— pour les dépenses additionnelles que la SOCAN engage au motif que la licence générale modifiée est disponible : $3\% \times 1,9\% \times (\text{revenus bruts totaux} + \text{paiements d'affiliation totaux})$ (A) _____

— pour l'utilisation de la musique ambiante et de production dans les émissions affranchies : $5\% \times 1,9\% \times (\text{revenus bruts attribuables aux émissions affranchies} + \text{paiements d'affiliation attribuables aux émissions affranchies})$ (B) _____

— pour les dépenses générales d'exploitation de la SOCAN : $22\% \times 95\% \times 1,9\% \times$ (revenus bruts
attribuables aux émissions affranchies + paiements d'affiliation attribuables aux émissions affranchies) (C) _____

— TOTAL de A + B + C (D) _____

Païement autre que pour les émissions affranchies

— $1,9\% \times$ (revenus bruts attribuables aux émissions non affranchies + paiements d'affiliation attribuables
aux émissions non affranchies) (E) _____

REDEVANCE TOTALE DU MOIS (D + E) (F) _____

Veillez acquitter le montant indiqué à la ligne (F)

NOTE : Si l'entreprise de programmation prétend se conformer à l'alinéa 9(2)b) du tarif, le taux de redevance applicable est de 0,8 %.

